

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

16 JUILLET 1952.

Projet de loi régularisant le système de péréquation de certains frais, instauré dans l'industrie et le commerce du charbon.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Par dérogation à l'arrêté-loi du 5 mai 1944, les dispositions de l'arrêté du 5 octobre 1943 instituant une Caisse de Péréquation des prix pour l'Industrie et le Commerce du Charbon, sont applicables jusqu'au 19 janvier 1948.

ART. 2.

Toutefois les articles 3, 4, 6, 7, 9 et 10 de l'arrêté du 5 octobre 1943 sont remplacés, à partir du 3 septembre 1944, par les dispositions suivantes :

« Article 3. — Le siège de la Caisse est fixé dans l'agglomération bruxelloise.

» Article 4. — La Caisse de Péréquation fonctionne sous le contrôle du Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, qui désigne les président et membres d'une commission de direction composée :

» 1^o de deux délégués du Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes;

» 2^o d'un délégué représentant le commerce de gros en charbons;

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

295 (Session de 1949-1950) : Projet de loi;

274 (Session de 1950-1951) : Amendements;

526 (Session de 1951-1952) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

16 juillet 1952.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1951-1952.

16 JULI 1952.

Wetsontwerp houdende regularisatie van het in de steenkolenijverheid en -handel ingevoerd perequatiestelsel van sommige kosten.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

In afwijking van de besluitwet van 5 Mei 1944, zijn de bepalingen van het besluit van 5 October 1943 houdende oprichting van een Kas voor Perequatie der prijzen van Kolenindustrie en -Handel tot 19 Januari 1948 van toepassing.

ART. 2.

Evenwel worden, met ingang van 3 September 1944, de artikelen 3, 4, 6, 7, 9 en 10 van het besluit van 5 October 1943, door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 3. — De zetel van de Kas is in de Brusselsse agglomeratie gevestigd.

» Artikel 4. — De Kas voor Perequatie werkt onder de contrôle van de Minister van Economische Zaken en Middenstand, die de voorzitter en de leden aanwijst van een bestuurscommissie bestaande uit :

» 1^o twee gemachtigden van de Minister van Economische Zaken en Middenstand;

» 2^o een afgevaardigde die de kolengroothandel vertegenwoordigt;

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

295 (Zitting 1949-1950) : Wetsontwerp;

274 (Zitting 1950-1951) : Amendementen;

526 (Zitting 1951-1952) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

16 Juli 1952.

» 3^o d'un délégué représentant le commerce de détail en charbons.

» *Article 6.* — La Caisse de Péréquation est alimentée par une redevance payée par les grossistes.

» Cette redevance est d'un montant de 2 francs à la tonne de combustible à usage domestique ou artisanal, vendu aux grossistes par le Comptoir belge des Charbons et le Comptoir belge des Cokes pour les combustibles indigènes et par l'Office d'Aide Mutuelle (O. M. A.) ou tout autre importateur officiellement reconnu pour les combustibles importés.

» Au cas où le grossiste apporte la preuve qu'à partir du 16 février 1946 il n'a pas porté en compte à son acheteur détaillant la redevance de 2 francs à la tonne, le détaillant est tenu de payer au grossiste le montant de la dite redevance, à moins que, de son côté, il prouve qu'il ne l'a pas perçue à charge du consommateur.

» En ce qui concerne les ventes faites par les grossistes directement aux consommateurs spéciaux visés par les arrêtés ministériels réglementant la distribution des combustibles, en vigueur à l'époque des fournitures, les grossistes sont exonérés du paiement de la redevance de 2 francs à la tonne s'ils apportent la preuve qu'ils n'ont pas porté cette somme en compte à leurs acheteurs.

» Les combustibles visés au présent article sont : les charbons, les charbons mixtes, les schlamms, les agglomérés de houille et de schlamms et les cokes.

» Cette redevance n'est plus due à partir du 19 janvier 1948.

» *Article 7.* — La Caisse de Péréquation rembourse aux négociants en combustibles, pour la période s'étendant jusqu'au 19 janvier 1948, les frais suivants :

» A. — *Pour tous les combustibles, au sens de l'article 6 :*

» 1^o la surestaries au départ, lorsqu'elle n'est le fait, ni du charbonnage, ni du destinataire;

» 2^o la surestaries à l'arrivée, pour les bateaux à répartir entre plusieurs détaillants.

» B. — *Pour les combustibles importés par eau :*

» 3^o les frais de transbordement et de réexpédition par fer ou vicinal, pour les destinataires éloignés de plus de 5 km. du quai de déchargement;

» 4^o en cas de déchargement par axe, 15 francs à la tonne à titre d'indemnité; 2 francs à la tonne kilométrique, pour les distances supérieures à 5 km. Les distances sont calculées à vol d'oiseau.

» 3^o een afgevaardigde die de kolenkleinhandel vertegenwoordigt.

» *Artikel 6.* — De Kas voor Perequatie wordt gestijfd door bijdragen welke de groothandelaars betalen.

» Deze bijdrage bedraagt 2 frank per ton brandstof voor huishoudelijk of ambachtelijk gebruik, aan de groothandelaars verkocht door het Belgisch Kolenbureau en het Belgisch Cokesbureau indien het inlandse brandstoffen betreft, en door de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening (O. M. A.) of gelijk welke officieel erkende invoerder indien het ingevoerde brandstoffen betreft.

» Ingeval de groothandelaar het bewijs levert, dat hij van 16 Februari 1946 af zijn kleinhandelaar de bijdrage van 2 frank per ton niet heeft aangerekend, is laatstvermelde er toe verplicht het bedrag dezer bijdrage aan de groothandelaar te betalen, tenzij hij van zijn kant kan bewijzen, dat hij de prijs aan verbruiker met deze som niet heeft verhoogd.

» Wat de hoeveelheden betreft, welke rechtstreeks door de groothandelaars aan de bijzondere bij de toentertijd van kracht zijnde ministeriële besluiten tot ordening van de brandstoffenverdeling bedoelde verbruikers werden geleverd, zijn de groothandelaars vrijgesteld van de betaling der bijdrage van 2 frank per ton, zo zij het bewijs leveren, dat zij hun kopers deze som niet hebben aangerekend.

» De in onderhavig artikel bedoelde brandstoffen zijn : kolen, gemengde kolen, schlamm, steenkolen- en schlammagglomeraten alsmede cokes.

» Deze bijdrage is na 19 Januari 1948 niet meer verschuldigd.

» *Artikel 7.* — Voor de periode gaande tot 19 Januari 1948 vergoedt de Kas voor Perequatie de handelaars in brandstoffen voor de volgende kosten :

» A. — *Voor alle brandstoffen, in de zin van artikel 6 :*

» 1^o de overligdagen bij het vertrek, wanneer deze noch aan de kolenmijn noch aan de geadresseerde te wijten zijn;

» 2^o de overligdagen bij de aankomst voor scheepsvrachten die tussen verschillende kleinhandelaars te verdelen zijn.

» B. — *Voor de te water ingevoerde brandstoffen :*

» 3^o de kosten van overlading en doorzending per spoor of buurtspoorweg voor de geadresseerden die meer dan 5 km. van de loskaai verwijderd zijn;

» 4^o bij het lossen per voertuig : 15 frank per ton bij wijze van vergoeding; 2 frank per kilometer-ton voor de grotere afstanden dan 5 km. De afstanden worden berekend in vogelvlucht.

» C. — *Pour les combustibles indigènes :*

» 5^o la différence entre les frais réels de transport par eau ou vicinal et le transport forfaitaire par fer, lorsque l'un des deux premiers modes de transport a été imposé.

» Dans les frais de transport par eau sont compris :

» le fret ;

» la mise à bord ;

» les frais de traction et de transport de la mine au rivage.

» Est considéré comme un transport imposé, le groupement des commandes, soit par le Comptoir belge des Charbons, soit par le grossiste pour expédition par eau.

» 6^o la différence entre le prix du transport forfaitaire et le prix réel du transport par fer, augmenté des frais de transport de la mine au rivage, pour les combustibles expédiés des charbonnages de Bonne Fin ;

» 7^o les frais de timbre relatifs aux frais réclamés ;

» 8^o les frais de transport et la taxe de transmission afférents aux charbons livrés aux fabriques d'agglomérés indépendantes des charbonnages et contraintes de vendre leurs produits aux prix déterminés par la législation fixant les prix des charbons et agglomérés de houille au départ des charbonnages et des fabriques d'agglomérés.

» Les frais de transport pris en charge par la Caisse de Péréquation sont ceux réellement payés pour le transport des charbons du charbonnage aux fabriques d'agglomérés.

» *Article 9.* — Les producteurs ou les négociants qui sollicitent une intervention de la Caisse de Péréquation, doivent communiquer à la Commission tous renseignements et documents qui leur sont demandés.

» Ils sont tenus de faire la déclaration de leurs créances dans les six mois de l'entrée en vigueur de la présente loi.

» Seront éteintes de plein droit les créances qui n'auront pas fait l'objet d'une déclaration dans le délai prescrit ci-dessus : toutefois dans des cas, exceptionnels, il sera loisible au Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes de relever de ladite déchéance les personnes qui justifieraient avoir été dans l'impossibilité de faire le dépôt de leur déclaration dans le délai prescrit.

» *Article 10.* — Les décisions de la Commission doivent être prises à l'unanimité des voix. Quand celle-ci ne peut être réalisée, il est statué par le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. »

» C. — *Voor de inlandse brandstoffen :*

» 5^o het verschil tussen de werkelijke vervoerkosten te water of per buurtspoorweg en de forfaitaire vervoerkosten per spoor, ingeval één der eerste twee vervoermiddelen opgelegd werd.

» Zijn in de vervoerkosten te water begrepen :

» de vracht ;

» het laden ;

» de tractie- en vervoerkosten van de mijn naar de oever.

» De groepering van de bestellingen, hetzij door het Belgisch Kolenbureau, hetzij door de groothandelaar voor de verzending te water wordt als opgelegd vervoermiddel beschouwd.

» 6^o het verschil tussen de forfaitaire vervoerkosten en de werkelijke vervoerkosten per spoor vermeerderd met de vervoerkosten van de mijn naar de oever, voor de brandstoffen verzonden af de steenkolenmijnen van Bonne Fin ;

» 7^o de zegelkosten betreffende de gevorderde kosten ;

» 8^o de vervoerkosten en de overdrachtstaxe in verband met de steenkolen geleverd af de agglomeratenfabrieken die niet van de steenkolenmijnen afhangen en die gedwongen zijn hun producten te verkopen tegen de prijzen bepaald bij de wetgeving houdende vaststelling van de prijzen voor steenkolen en kolenagglomeraten bij het vertrek aan de steenkolenmijn en de agglomeratenfabrieken.

» De vervoerkosten welke de Kas voor Perequatie op zich neemt zijn die werkelijk betaald voor het vervoer der steenkolen van de steenkolenmijn naar de agglomeratenfabrieken.

» *Artikel 9.* — Producenten of handelaars, die bij de Kas voor Perequatie om een tussenkomst verzoeken, dienen aan de Commissie alle gewenste inlichtingen te verstrekken alsmede alle verlangde bewijsstukken voor te leggen.

» Zij zijn er toe verplicht binnen zes maanden na het van kracht worden van onderhavige wet van hun schuldvorderingen aangifte te doen.

» De schuldvorderingen, welke binnen de hierboven voorgeschreven termijn niet werden aangegeven, zijn van rechtswege vervallen : het staat de Minister van Economische Zaken en Middenstand evenwel in uitzonderlijke gevallen vrij de personen, die het bewijs leveren, dat het hun onmogelijk is geweest hun aangifte binnen de voorgeschreven termijn in te dienen, van bedoeld verval te ontheffen.

» *Artikel 10.* — De beslissingen van de Commissie moeten met algemene stemmen genomen worden. Kan geen eenparigheid worden bereikt dan beslist de Minister van Economische Zaken en Middenstand. »

ART. 3.

Sont abrogés à la date du 3 septembre 1944, les articles 12 et 13 du même arrêté.

ART. 4.

La Caisse de Péréquation est mise en liquidation. Les opérations de liquidation seront effectuées par la Commission de direction.

ART. 5.

La Caisse de Péréquation remboursera, à concurrence de son actif, la perte subie par les négociants-détaillants en charbon sur les stocks d'agglomérés de houille détenus par eux le 8 mars 1948, perte provenant de la baisse des prix imposés par l'arrêté ministériel du 6 mars 1948 portant établissement d'une prime de qualité sur certains combustibles et supprimant le surprix sur les boulets. Sera déduit au préalable de la perte, le bénéfice réalisé par ces négociants sur les stocks d'agglomérés de houille qu'ils détenaient le 1^{er} décembre 1947, bénéfice résultant de la hausse des prix imposée par l'arrêté ministériel du 29 novembre 1947.

ART. 6.

Le Roi prononce la clôture de la liquidation de la Caisse. Les soldes subsistant après apurement du passif et des frais de gestion et de liquidation sont acquis au Trésor.

ART. 7.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Bruxelles, le 16 juillet 1952.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 3.

De artikelen 12 en 13 van hetzelfde besluit zijn op 3 September 1944 opgeheven.

ART. 4.

De Kas voor Perequatatie wordt in vereffening gesteld. Met de verrichtingen tot vereffening wordt de bestuurscommissie belast.

ART. 5.

De Kas voor Perequatatie zal, tot een bedrag dat haar activa niet overschrijdt, het verlies vergoeden dat de kleinhandelaars in steenkolen hebben geleden op de voorraden kolenagglomeraten welke zij op 8 Maart 1948 bezaten, welk verlies voortvloeit uit de prijzenvermindering hun opgelegd bij ministerieel besluit van 6 Maart 1948 houdende vaststelling van een kwaliteitstoeslag op zekere brandstoffen en houdende afschaffing van de overprijs op de eierkolen. Van het verlies dient vooraf de winst afgetrokken welke deze handelaars, ingevolge de bij ministerieel besluit van 29 November 1947 opgelegde prijzenverhoging, verwezenlijkt hebben op de voorraden kolenagglomeraten welke zij op 1 December 1947 bezaten.

ART. 6.

De Koning verklaart de vereffening der Kas voor afgesloten. Na aanzuivering van het passief en van de kosten van beheer en vereffening komen de overblijvende saldi ten goede aan de Schatkist.

ART. 7.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 16 Juli 1952.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. OBLIN.
M. JAMINET.